

## تأملی در اخلاق جهانی؛

### با تأکید بر بیانیه‌های سویدلر و هانس کونگ

احمد فرامرز قرامملکی\*

#### چکیده

تهدید یا فرصت بودن پدیده‌ی جهانی شدن، مرهون برنامه‌های جهانی است و تلاش برای دست یابی به اخلاق جهانی، نمونه‌ای از آن برنامه‌ها است. هانس کونگ و سویدلر، در ارائه اخلاق جهانی، از موضع دینی، بیانیه‌های جهانی ارائه کردند. این بیانیه‌ها در هرم اخلاقی، از قاعده‌ی مبنایی، و نه ملاک نهایی، آغاز و آن‌گاه به اصول پایه و میانی می‌انجامند. کارآیی و اثربخشی، سازگاری درونی، تطبیق بر ادیان و انطباقی پذیری با فرهنگ‌ها و قومیت‌ها مباحث اصلی است که در بررسی این بیانیه‌ها به میان می‌آیند. اخلاق جهانی در گرو نظریه‌های طبیعت‌گرایانه، اخلاق و خسن و قبح ذاتی نیست، اما محتاج نظریه‌ای است تا اجماع را تأمین کند و آن مطلق انگاری حداقتی است که بر اساس ملاک نهایی اخلاق - امر نامشروع و قابل حصول است.

#### واژگان کلیدی

اخلاق جهانی؛ بیانیه‌های اخلاق جهانی؛ مطلق انگاری اخلاق؛ هرم اخلاق؛  
خسن و قبح ذاتی.

\* دانشیار دانشگاه تهران

### مفهوم جهانی شدن<sup>(۱)</sup>

نیاکان ما، معضلات عمده‌ی معيشی و رفاهی خود را، به ویژه هنگام مواجهه با بحران‌ها، غالباً از طریق مهاجرت، حل می‌کردند. زمین خدا برای انسان‌ها بسیار وسیع بود و فاصله گرفتن از هم‌دیگر، نقش کلیدی در برخورداری آن‌ها از منابع طبیعی داشت. این فاصله، غالباً موجب بی‌خبری از آداب و رسوم دیگران و حصرگرایی نسبت به باورها و آداب خویش می‌شد. تکامل اجتماعی، دارای آهنگی بسیار کند بود و تحولات ژرف، هر هزار، بلکه هزاران سال یک‌بار رخ می‌داد تا عصر حجر به عصر آهن، تبدیل گردد.

تأسیس دولت‌ها و به میان آمدن مرزهای جغرافیایی، بر فاصله‌ی افراد از یک‌دیگر تأکید کرد و بر روابط اجتماعی و فرهنگی، حاکم شد. تعیینات ملی و قومی، گرایش‌های فرامملی را کاهش داد. اما انقلاب صنعتی و دو قرن پس از آن، انقلاب در فن‌آوری اطلاعات، انسان‌های دور از یک‌دیگر را به هم نزدیک‌تر کرد و فاصله‌ی جغرافیایی و حتی تاریخی را به شدت کاهش داد. بشر، اینک، نزدیک هم‌دیگر، مطلع از نسل‌های گذشته، واقف بر اندیشه‌ها، آداب و رسوم دیگران و مرتبط با آن‌ها زندگی می‌کند. فروریختن مرزها، حذف فاصله‌ها و محدودیت‌های جغرافیایی حاکم بر روابط اجتماعی و فرهنگی، وقوف بر سنت‌ها و باورهای پیشینیان و تطور تاریخی آن‌ها، تبدیل شهروند<sup>(۲)</sup> به نتوند<sup>(۳)</sup> به میان آمدن نسل‌های چندنژادی، تبدیل وابستگی<sup>(۴)</sup> به همبستگی<sup>(۵)</sup> به میان آمدن گرایش‌های فرامملی، تولد سازمان‌های بین‌المللی و... گرهی زمین را آبستن دهکده‌ی جهانی ساخته است و دغدغه‌ی «شهر ما خانه‌ی ما است» به دغدغه‌ی «گرهی ما خانه‌ی ما است»، مبدل شده است.

اگرچه نه در تعریف دقیق جهانی شدن، وفاق است (Singer, 2002, 1-13) و نه در تبیین آن، وحدت نظر وجود دارد، اما غالب جامعه‌شناسان، جز تحلیل گران تمدن، جهان‌شدن را فرایندی در شرُف وقوع می‌دانند. (واترز،<sup>(۶)</sup> ۱۳۷۹، ۹۷-۹۱).

مفهوم‌سازی آنتونی گیدنز،<sup>(۷)</sup> جامعه‌شناس معاصر، از جهانی شدن، چنین است:

جهانی شدن را می‌توان به صورت شدید روابط اجتماعی در سرتاسر جهان، تعریف کرد که در آن، جوامع دور از هم، طوری به یک‌دیگر وابسته می‌شوند که حوادث محلی، از رویدادهایی تأثیر می‌پذیرند که در مناطق دوردست شکل می‌گیرند و بر آن‌ها [متقابل]<sup>[۸]</sup> تأثیر می‌گذارند (Giddens, 1958, 64).

توصیفی که از فرایند جهانی شدن ارائه شد، کم و بیش با این مفهوم سازی، قرین است (برای تفصیل سخن در گزارش و نقد آرای گیدنز، نک: واترز، ۱۳۷۹، ۷۴-۸۳).

### جهانی شدن: تهدید<sup>(۱)</sup> یا فرصت<sup>(۲)</sup>

برخی از جامعه‌شناسان، بر این عقیده‌اند که جهانی شدن، با تحولات و عواملی همراه است که کم و بیش، از کنترل انسان، خارج هستند و در جهت تغییر جهان، عمل می‌کنند؛ تغییری که سیاره‌ی زمین را به طور کلی، فرامی‌گیرد و در عین حال، قادر پیش‌بینی‌پذیری است. بنابراین، می‌توان از خیر و شر بودن یا تهدید و فرصت بودن آن پرسید. آیا جهانی شدن، گرهی زمین را برای انسان، غیرقابل سکونت خواهد ساخت و یا آن را به دنیای واحد، با اتمسفر واحد، اقتصاد واحد، قانون واحد و جامعه‌ی واحد، تبدیل خواهد کرد؟ (Singer,

(2002, 1-13)

کسانی چون پاول ترینو<sup>(۱۰)</sup> و ادوارد اس. هرمان<sup>(۱۱)</sup>، درباره‌ی خطرات و تهدیدهای جهانی شدن، به تفصیل، سخن گفته‌اند. اگر تحولات دهه‌های اخیر را بخشی از فرایند جهانی شدن بدانیم، جهانی شدن، چهره‌ی ترسناکی از خود، نشان می‌دهد:

جهان ما، بحران بینادی را تجربه می‌کند، بحران در اقتصاد جهانی، محیط زیست جهانی و سیاست جهانی... صدها میلیون انسان، در گرهی زمین، به صورت فراینده‌ای، از فقر، گرسنگی و گسیختگی خانواده‌هایشان، رنجورند... کودکان، می‌میرند، می‌گشند و گشته می‌شوند.... سیاره‌ی ما هم چنان، به نحو ظالمانه‌ای، چپاول می‌گردد. (Küng,

(1994, 3)

و به تعبیر استاد مطهری، «تمدن امروز، نه تنها جرم‌ها را کم نکرده است، بلکه به مراتب آن‌ها را بیش تر و بزرگ‌تر کرده است» (مطهری، ۱۳۷۰، ۲۲۶).  
جامعه‌شناسانی چون رابرت‌سون، با روی آورد دیگری، به تحلیل مشکلات و چشم‌اندازهای جامعه‌ی جهانی پرداخته‌اند:

وجود سیاره‌ی زمین، چگونه امکان‌پذیر است؟ این سؤال، قابل تحلیل به مسائل اجتماعی ناشی از روندهای تعمیم جهانی است: در یک بافت فراینده‌ی چندفرهنگ گرايانه‌ی

جهانی،<sup>(۱۲)</sup> جامعه، چگونه است؟ وقتی که انعکاس پذیری دائمی، پامد ضروری نسبی گردیدی جهانی شدن است، چگونه یک خود پایدار، ممکن می شود؟ افراد، چگونه سرسپرده‌ی جامعه‌ی نوین جهانی خواهند شد؟ (ترنر،<sup>(۱۳)</sup> ۱۳۸۱، ۱۹۲).

تهدیدها و معضلات جهانی شدن، با برنامه‌ای جهانی، قابل حل و تبدیل به فرصت می باشد و اخلاق جهانی،<sup>(۱۴)</sup> یکی از آن برنامه‌ها است. آرمان اخلاق جهانی، رهنمون ساختن پذیده‌ی جهانی شدن به خانواده‌ی جهانی<sup>(۱۵)</sup> است. آخرین دهه‌ی سده‌ی پیشین، آغاز تلاش گسترده‌ای از سوی دانشمندان، برای دست‌یابی به چنین برنامه‌ای بوده است. کسانی چون هانس کوننگ،<sup>(۱۶)</sup> در آغاز دهه‌ی پایانی قرن بیستم، بحث از مسؤولیت‌های جهانی را به میان آوردند (Küng, 1991). اخلاق، در روی آورد نوین، از جنبه‌های صرفاً جوانحی، فراتر رفته و در رفتار ارتباطی بین شخصی، مفهوم سازی می شود. در این رهیافت، اخلاق، مسؤولیت‌پذیری در قبال حقوق محیط است و محیط، بر حسب شعاع زندگی، (فردی - شخصی، فردی - شغلی، سازمان، حیات ملی و جهانی)، متنوع است (فرامرز قراملکی، ۱۳۸۲، ۹۶-۱۱۰). بنابراین، بحث از مسؤولیت‌های جهانی، در واقع، جستار از اخلاق جهانی است؛ زیرا اخلاقی، چیزی جز حقوق و وظایف نیست. در خصوص اخلاق جهانی، پیشنهادهای متنوعی، ارائه شده است. در این میان، دو بیانیه‌ی بحث برانگیز کم و بیش یک‌سان، وجود دارد:

## پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

### ۱. بیانیه‌ی هانس کوننگ

بیانیه‌ی هانس کوننگ، ابتدا در توبینگن<sup>(۱۷)</sup> انتشار یافت و سپس، از موضع پارلمان ادبیان جهان<sup>(۱۸)</sup> با مقدمه‌ای از پارلمان - متنضمّن چکیده‌ی اعلامیه - اعلام گردید (Küng, 1994). بیانیه، با یادآوری چهره‌ی مخفوف و شرآمیز روزگار کنونی، که تمدن بشر را تهدید می کند، بر این تأکید می ورزد که «نظام نوین جهانی، بدون اخلاق جهانی، ممکن نیست». آن‌گاه، با بحثی با عنوان «نیاز مبنایی: با هر کس باید به نحو انسانی، رفتار گردد»،<sup>(۱۹)</sup> اصلی بنیادی، نهاده می شود تا بر اساس آن، چهار رهنمون تغییر ناپذیر برای اخلاق جهانی ارائه گردد: (۱) تعهد به فرهنگ خشونت‌گریزی و احترام به زندگی؛<sup>(۲۰)</sup> (۲) تعهد به فرهنگ یکپارچگی و نظام عادلانه‌ی اقتصادی؛<sup>(۲۱)</sup> (۳) تعهد به فرهنگ تسامح و زندگی توأم با صداقت؛<sup>(۲۲)</sup> (۴)

تعهد به فرهنگ حقوق بکسان و مشارکت زنان و مردان.<sup>(۲۴)</sup> آخرین بحث بیانیه‌ی هانس کوننگ، تحول در بینش و نگرش آدمی<sup>(۲۵)</sup> است.

## ۲. بیانیه‌ی سویدلر

بیانیه‌ی سویدلر<sup>(۲۶)</sup> همانند بیانیه‌ی هانس کوننگ، در بستر غرب و از موضع دینی است، اما بر خلاف آن، از اختصار و انسجام منطقی بیشتری برخوردار است. مقدمه‌ای در توجیه عقلاتیت، تلاش برای ارائه‌ی اخلاق جهانی بر پایه‌ی آموزه‌های دینی و سنت‌های کهن اخلاقی و پیش‌فرض‌های پنج گانه، سرآغازی است تا قاعده‌ی مبنایی یا قاعده‌ی زرین<sup>(۲۷)</sup> «آن‌چه بر خود نمی‌پسندی، بر دیگران نیز نپسند»<sup>(۲۸)</sup> ارائه گردد و بر اساس آن، اصول پایه‌ای هشت گانه و سپس اصول میانی ده گانه ارائه گردد.

## نقد و بررسی

بیانیه‌های اخلاق جهانی را، از جهات مختلف، می‌توان بررسی کرد: نقد کارآیی و اثربخشی، نقد سازگاری درونی، تحلیل مبانی نظری، انطباق پذیری بر فرهنگ‌های مختلف، تطبیق بر آموزه‌های دینی و ... .

بیانیه‌های یادشده، از موضع دین دارانه، اما با خطاب عام، ارائه شده‌اند. نهاد دین، یکی از زیرساخت‌ترین لایه‌های تمدن بشری است و هرگونه اخلاق جهانی، باید مناسبت خود را با آموزه‌های دینی، تبیین کند (Küng, 1997; Twiss, 1999). غالب کسانی که در خصوص بیانیه‌های اخلاقی سویدلر و هانس کوننگ، سخن گفته‌اند، به ارائه‌ی دیدگاه دینی خویش پرداخته‌اند. به عنوان مثال، جان هیک،<sup>(۲۹)</sup> فیلسوف معروف دین، به عنوان یک مسیحی، به آن می‌پردازد (inter.2). همان‌گونه که خالد دوران، از موضع یک مسلمان (inter.1) و موتوبو نکولو<sup>(۳۰)</sup> (Duran, inter.3) بر مبنای فرهنگ آفریقایی و بینا گوپتا<sup>(۳۱)</sup> (Gupta, 2002) و کارل هینز پهلو<sup>(۳۲)</sup> (Pohl, 2002) در مجموعه‌هایی که منتشر کرده‌اند، بر مبنای آین بودا به بحث از اخلاقی جهانی پرداخته‌اند.

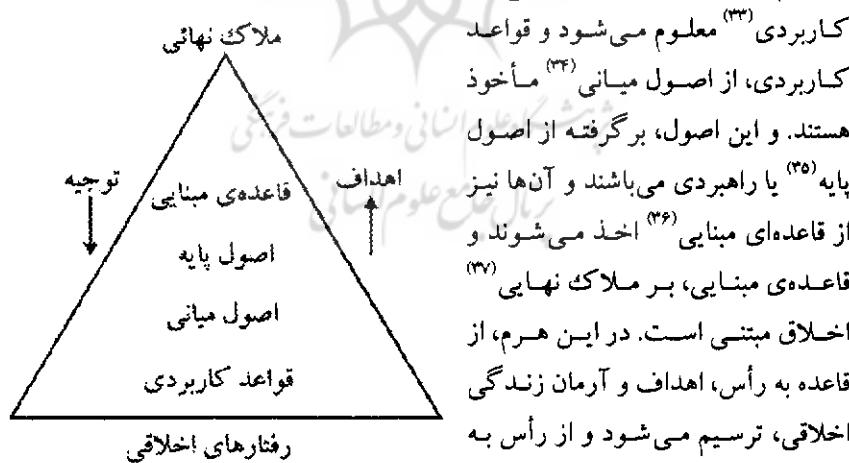
در میان مسلمانان، ظاهرآ، مفصل‌ترین نوشتار در مبانی اخلاق جهانی، به سیدحسن نصر متعلق است. وی، ادیان ابراهیمی را واجد عناصر لازم برای تحقق اخلاق جهانی می‌داند؛

یعنی معنایی برای زندگی، هنجار اخلاقی برای راهنمایی عمل و دیدگاهی مبتنی بر صلح و... (Nasr, 2002)

در خصوص تطبیق بیانیه‌های جهانی اخلاق، با آموزه‌های دینی و سنت‌های اخلاقی جامعه‌ی ما، سخن، فراوان است. به عنوان مثال، قاعده‌ی زرین سویلر، که وی و هانس کوننگ آن را مبنایی ترین اصل بیانیه‌ی خویش اخذ کرده‌اند، با همان عبارت، در متون روایی و منابع اخلاقی در فرهنگ اسلامی، فراوان آمده است: «آنچه بر خود نپسندیم، بر دیگری نپسندیم». (خلخالی، ۱۳۸۱؛ همو، ۱۳۸۱؛ الف، ۱۳۴۱؛ ب، ۳۰۱)

### مبانی اخلاق جهانی

وقتی به مبانی اخلاق جهانی، عطف توجه کنیم، مسئله‌ی دین و اخلاق جهانی، ابعاد خود را نشان می‌دهد. آیا اخلاق جهانی، به طور کلی و نیز اخلاق جهانی مبتنی بر آموزه‌های دینی، از حیث کارآیی و اثربخشی، بر گزاره‌های بنیادین استوار هستند؟ کارآیی و اثربخشی اخلاق جهانی، در درجه‌ی اول، به هرم اخلاق، بستگی دارد. قاعده‌ی این هرم، رفتارهای اخلاقی در سطح جهانی است. اخلاقی بودن این رفتارها در پرتو قواعد کاربردی<sup>(۳۳)</sup> معلوم می‌شود و قواعد



کاربردی<sup>(۳۴)</sup> از اصول مبانی<sup>(۳۵)</sup> مأخذ  
هستند. و این اصول، برگرفته از اصول  
پایه<sup>(۳۶)</sup> یا راهبردی می‌باشند و آن‌ها نیز  
از قاعده‌ای مبانی<sup>(۳۷)</sup> اخذ می‌شوند و  
قاعده‌ی مبانی، بر ملاک نهایی<sup>(۳۸)</sup>  
اخلاق مبتنی است. در این هرم، از  
قاعده به رأس، اهداف و آرمان زندگی  
اخلاقی، ترسیم می‌شود و از رأس به  
قاعده، ادله‌ی عقلاتیت و موجه بودن

رفتار اخلاقی، حاصل می‌گردد. بنابراین، ملاک نهایی، از طرفی، غایت قصوی و از طرف دیگر، دلیل نامشروع اخلاقی است. بیانیه‌های اخلاقی جهانی، از قاعده‌ی مبانی، و نه ملاک

نهایی، آغاز و آن گاه با ذکر اصول پایه، به اصول میانی می‌انجامد، با این ادعای که هر سه قسم، (قاعدۀ مبنایی، اصول پایه و اصول میانی)، در همه‌ی ادبیان و سنت‌های اخلاقی کهن، آمده است.

عمومیت و موجّه بودن اخلاق، در گرو عقلی و یا ذاتی بودن حُسن و قُبّح و یا نظریاتی هم چون طبیعت گرایی<sup>(۳۸)</sup> نیست، بلکه آن‌چه مورد نیاز است، اجماع همگانی است؛ امری که در بیانیه‌های اخلاق جهانی هم، مورد تأکید قرار می‌گیرد. مراد از اجماع،<sup>(۳۹)</sup> باورها یا دیدگاه‌های همگانی در اصول و حتی در فروع اخلاقی، (ونه آداب)، است. عده‌ای، گمان کردۀ‌اند تنها تبیین اجماع، نظریه‌ی ذاتی بودن حُسن و قُبّح و یا دیدگاه‌های طبیعت گرایانه در اخلاق است. با ارجاع حُسن و قُبّح به عواطف و ساقه‌های روانی و اعتبار فرد (طباطبایی، ۱۳۶۲، ۱۳۹-۱۴۳) و با توجه به ساختار هیجانی کم‌ویش واحد انسان‌ها - علی‌رغم تفاوت‌های فردی آن‌ها - می‌توان گفت: مادامی که با انسان تجربه شده در تاریخ، مواجه هستیم، اجماع یکسانی در باب دوست دارم و دوست ندارم خواهد بود و اعتبار عام فraigیر بشری در باید ها و نباید ها در میان خواهد بود و این اجماع، در کارآیی و اثربخشی اخلاق جهانی، کفایت می‌کند.

بنابراین، آن‌چه برای جهانی بودن اخلاق، مورد نیاز است، مطلق انگاری حدائقی است و آن، عبارت است از اعتبار جماعت، علی‌رغم تفاوت‌های فردی، قومی و فرهنگی. همه‌ی انسان‌ها رعایت حق آزادی را یک وظیفه‌ی اخلاقی می‌انگارند. این انگاره، لزوماً بر نظریه‌های طبیعت گرایانه، مبتنی نیست، اما موجّه بودن آن، به ملاک نهایی اخلاق، استوار است. ملاک نهایی اخلاق - بنا به تعریف - امر نامشروع مبتنی بر حقیقت غایی است، به معنایی که تیلیخ<sup>(۴۰)</sup> آن را در پویایی ایمان<sup>(۴۱)</sup> می‌یافتد (تیلیخ، ۱۳۷۵) و این، مطلق انگاری حدائقی را تأمین می‌کند. حُسن و قُبّح، نه به ذات افعال، بلکه به ساختار انسانی انسان‌ها برمی‌گردد. نیاز اخلاق جهانی به دین، در ابتداء آن به چنین ملاکی است و به این ترتیب، مناسبت اخلاق جهانی و ادبیان، از نظریه‌ی «ضمانت دینی اخلاق» (Braybrooke, 1992، 17) فراتر می‌رود.

اخلاقی جهانی مبتنی بر آموزه‌های دینی، بر مبانی کلامی نیز استوار است. مباحثی هم‌چون توقع بشر از ادبیان و پلورالیزم دینی، از مهم‌ترین مبانی کلامی در اخلاق جهانی است.

بیانیه‌های اخلاقی، بر این که اخذ اخلاق از ادیان، از توقعات طبیعی ما از ادیان است و ادیان، در برآورده ساختن آن، کارآمد هستند و نیز بر نظریه‌ی گوهر گرایانه‌ای در پلورالیزم دینی، استوار هستند (Ruland, 2002, 116).

## بی‌نوشت‌ها

1. globalization
2. citizen
3. netizen
4. dependency
5. interdependency
6. Waters, Malcolm
7. Giddens, Anthony
8. threat
9. profit
10. Treano, Paul
11. Herman, Edward S.
12. context of increasing global multiculturalism
13. Turner, Bryan S.
14. مفهوم «اخلاق جهانی»، ترجمه‌ی رایج آنَا نارسا از Global ethic است. ترجمه‌ی کسانی چون گوئل گنهن، «اخلاق سیاره‌ای»؛ رسایر است. به هر روی، مراد از world's ethic همان international ethic بست.
15. global family
16. Küng, Hans
17. Tübingen
18. Parliament of the World's Religions
19. no better global order without a global ethic
20. a fundamental demand: every human being must be treated humanely
21. toward a culture of non-violence and respect for life
22. toward a culture of solidarity and a just economic order
23. toward a culture of tolerance and a life in truthfulness
24. toward a culture of equal rights, and partnership between men and women
25. a transformation of consciousness
26. Swidler, Leonard
27. golden rule
28. "treat others as we would be treated"
29. Hick, John
30. Nkulu, Mutombo

31. Gupta, Bina
32. Pohl, Kar-Heinz
33. applied rules
34. middle principles
35. basic principles
36. fundamental rule
37. ultimate criteria
38. naturalism
39. consensus
40. Tillich, Paul (1886-1965)
41. *Dynamics of Faith*

## فهرست منابع

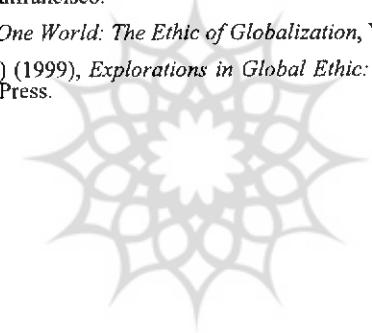
### الف - منابع فارسی و عربی

۱. ترنر، برایان (۱۳۸۱)، شرق‌شناسی پست‌مدرنیسم و جهانی‌شدن، ترجمه‌ی دکتر غلامرضا کیانی، تهران: مرکز بررسی‌های استراتژیک.
۲. تیلیخ، پل (۱۳۷۵)، پویایی ایمان، ترجمه‌ی حسین نوروزی، تهران: انتشارات حکمت، چاپ اول.
۳. \_\_\_\_\_، *الهیات فرهنگ*، ترجمه‌ی مراد فرهادپور، تهران: انتشارات طرح نو، چاپ اول.
۴. خلخالی، ادhem (۱۳۸۱)، مشرق التوحید، رسائل فارسی ادhem خلخالی، به اهتمام عبدالله نورانی، تهران.
۵. \_\_\_\_\_، سبّحات الأنوار، رسائل فارسی ادhem خلخالی، به اهتمام عبدالله نورانی، تهران.
۶. طباطبایی، محمدحسین (۱۳۶۲)، اصول فلسفه و روش رئالیسم، به کوشش سیدهادی خسروشاهی، قم: مرکز بررسی‌های اسلامی.
۷. فرامرز قراملکی، احمد (۱۳۸۲)، *اخلاق حرفه‌ای*، تهران: ناشر: مژگن.
۸. مطهری، مرتضی (۱۳۷۰)، *مجموعه آثار*، تهران: انتشارات صدر، ج. ۱.
۹. واترز، مالکوم (۱۳۷۹)، جهانی‌شدن، ترجمه‌ی اسماعیل مردانی گیوی و سیاوش مریدی، تهران: سازمان مدیریت صنعتی.

### ب - منابع انگلیسی

10. Booth, Ken (ed.) (2001), *How Might We Live 2: Global Ethics in Renew Century*, Cambridge University Press.
11. Braybrooke, Marcus (ed.) (1992), *Stepping Stones to a Global Ethic*, Trinity Press International.
12. Duran, Khalid (inter.1), "Leonard Swidler's Draft of a Global Ethic: A Muslim Perspective", <http://astro.temple.edu/~dialogue/center/duran.htm>.
13. Gupta, Bina (ed.) (2002), *Ethical Questions: East and West*, Bowman & Littlefield Publishers, Inc.

14. Hick, John (inter.2), "Response to Leonard Swidler's Global Ethic, Toward a Universal Declaration of a Global Ethic, A Christian Comment", <http://astro.temple.edu/~dialogue/center/hick.htm>.
15. Küng, Hans (ed.) (1997), *Yes to a Global Ethic: Voices from Religion and Politics*, Continuum International Publishing Group.
16. —— (1991), *Global Responsibility*, London: SCM Press.
17. ——, Josef Kuschel, Karl (ed.) (1994), *A Global Ethic: The Declaration of the Parliament of the World's Religion*, Continuum International Publishing Group.
18. Nasr, Seyyed Hossein (2002), *the Heart of Islam: Enduring Values for Humanity*, Harper Sanfrancisco.
19. Nkulu, Mutombo (inter.3) "The African Charter on Human and People's Rights: An African Contribution to the Project of Global Ethic", <http://astro.temple.edu/~dialogue/center/mutombo.htm>.
20. Pohl, Kar-Heinz (ed.) (2002), *Chinese Ethics in a Global Context: Moral Bases of Contemporary Societies*, Brill Academic Publishers.
21. Ruland, Vernon (2002), *Conscience across Borders: An Ethics of Global Rights and Religion*, University of Sanfrancisco.
22. Singer, Peter (2002), *One World: The Ethic of Globalization*, Yale University Press.
23. Twiss, Sumer B. (ed.) (1999), *Explorations in Global Ethic: Comparative Religious Ethic and Dialogue*, Westview Press.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتابل جامع علوم انسانی